

CERTIFICATE No.: ODC 1350-0121

СЕРТИФИКАТ ОДОБРЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА

Настоящим удостоверяем соответствие производства

Публичного акционерного общества «Сумское
машиностроительное научно-производственное
объединение имени М.В. Фрунзе»
ул. Горького, 58, г. Сумы, 40004, Украина

требованиям следующих стандартов ASME Boiler and
Pressure Vessel Code
2013 года издания:

- Section VIII Division 1 "Pressure Vessels"
- Section VIII Division 2 "Pressure Vessels,
Alternative Rules"

и подтверждаем способность
данного производителя проектировать и изготавливать
работающие под давлением сосуды в соответствии с
требованиями указанных выше стандартов.

Настоящий Сертификат издан на основании:

- проверки конструкторской документации,
технологической документации, включая документацию
на процессы сварки; документации неразрушающего
контроля; аттестации персонала, выполняющего сварку,
неразрушающий и визуальный контроль,
калибровки/поверки технологического, испытательного и
контрольного оборудования; документации системы
контроля (обеспечения) качества;
- освидетельствования процессов изготовления, контроля
и испытаний сосуда, выбранного в качестве
представителя;
- проверки выполнения персоналом требований
документации системы контроля (обеспечения)
качества.

Отчеты о проверке №1 от 07.12.13 и №2 от 13.12.13 о
результатах оценки соответствия требованиям ASME
Boiler and Pressure Vessel Code Section VIII Division 1,
Section VIII Division 2, Section II, Section V, Section IX,
включая ссылочные документы.

Настоящий Сертификат действителен до 01.01.17.

Подписан в г.Одесса
13.12.2013 г.
ИНД/А.Т.

От имени и по поручению
ИП СЖС УКРАИНА

MANUFACTURE APPROVAL CERTIFICATE

This is to certify that production of

"Summy Frunze Machine Building Science and Production
Association" Public Joint Stock Company
58, Gorky st., Sumy, 40004, Ukraine

is found to comply with requirements of the following
standards of
ASME Boiler and Pressure Vessel Code,
2013 Edition:

- Section VIII Division 1 "Pressure Vessels"
- Section VIII Division 2 "Pressure Vessels, Alternative
Rules"

and hereby confirm the capability of this manufacturer for
designing and producing pressure vessels in accordance with
requirements of above mentioned standards.

The present Certificate was issued on the ground of the following:

- review of design documentation, process
documentation including welding processes;
documentation on non-destructive examination;
qualification of welders and staff performing non-
destructive and visual examination; calibration of
process, testing and control equipment; quality
control manual;
- witnessing of manufacture, inspection and testing
of demonstration vessel;
- verification of the staff acquittal for compliance with
requirements of quality control manual.

Inspection Reports No.1 dd. 07.12.13 and No.2 dd. 13.12.13
specifying result of review and witnessing for compliance with
requirements of ASME Boiler and Pressure Vessel Code Section
VIII Division 1, Section VIII Division 2, Section II, Section V,
Section IX, and inc. referenced documents.

Present Certificate is valid until 01.01.17.

Signed and dated in Odessa
13.12.2013
ИНД/А.Т.

For and on behalf of
FE SGS UKRAINE

This document is issued by the Company under its General Conditions of Service accessible at http://www.sgs.com/terms_and_conditions.htm. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein.

Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of Client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents.

103, Chornomorskogo kozatstva str.,
65003, Odesa, Ukraine
Tel.: (380-48) 7869-600 / 7869-026
Fax: (380-48) 7869-027 / 7869-650
E-mail: sgs.ukraine@sgs.com

